

Please read the following instructions for use carefully before you start taking this medicine.

*Keep this leaflet, You may need to read it again.

*If you have further questions, please asky your doctor or your pharmacist.

*If you have further questions, please asky your doctor or your pharmacist.

*This medicine has been prescribed for you personally and you should not pass it on to others. It may harm other people even if they have the same symptoms as you for or of the side-effects causes you a lot of trouble or you notice side-effects that are not listed in this information leaflet, please inform your doctor or pharmacist.

This package information leaflet tells you:

1. What are Tramal suppositories and what are they used for?

2. What must you take into account before using Tramal suppositories?

3. How should you see Tramal suppositories?

4. What side-effects may occur?

5. How should you store Tramal suppositories?

6. Additional information.

a.-europera internation. In What Part Framan L supposition Frame The VISED FOR?
Transacid - the active substance in Transal suppositories - is a painkiller belonging to the class of opioids that acts on the central nervous system. It relieves pain by acting or specific nerve cells of the spiral cord and brain. Transal suppositors are used for the returned of moderate to severe pain.

2. WHAT MUST YOU TAKE INTO ACCOUNT BEFORE USING TRAMAL SUPPOSITORIES?

Tramal suppositories are used for the treatment of moderate to server pair.

2. WHAT MUST YOU TAKE INTO ACCOUNT BEFORE USING TRAMAL SUPPOSITORIES?

Tramal suppositories must not be used,

•if you are also taking IMD dishibits certain medicines used for depressionly or have taken them in the test 14 days before treatment with Tramal suppositories (see "Using Tramal suppositories with other medicines.")

•if you are also taking IMD dishibits certain medicines used for depressionly or have taken them in the test 14 days before treatment with Tramal suppositories (see "Using Tramal suppositories with other medicines.")

•if you are also taking IMD dishibits certain medicines used for depressionly or have taken them in the test 14 days before treatment with Tramal suppositories (see "Using Tramal suppositories with other medicines.")

•if you are also stability and only withort and adequately controlled by treatment.

•as a substitute in drug withdrawal.

Particular caution is necessary when using Tramal suppositories,

•if you think that you are addicated to other pankillers (optoids)

•if you saffer from consciousness disorders (if you feel that you are going to faint)

•if you saffer from increased pressure in the brain (possibly after a head injury or brain disease)

•if you thank that grow the suppositories will be testing

•if you saffer from increased pressure in the brain (possibly after a head injury or brain disease)

•if you first the attendancy towards epilepsy or fits

•if you saffer from a liver or kindry disease.

For a suppositories will be a proposition of the panella of t

se inform your doctor or pharmacist if you are using or have recently used other medicines, even if they do not require a prescription. Trainal suppositories must not be used with MAD inhibitors (certain medicines for the teatment of depression) (see "Trainal suppositories must not be used"). The pain-relieving effect of Trainal suppositories may be reduced and the length of time they act may be shortened, if you take medicines containing one of the following active substances:

the following active substances:
• carbamazepine (for epileptic fits)
• pentazocine, nalbuphine or buprenorphine (painkillers)

ordcarestron (prevents nausea).
 Your doctor will tell you whether and if necessary in which dose you may take Tramal suppositories.
 The risk of sink-effects increases,
 If you take medicines which also depress brain function together with Tramal suppositories. You might feel dazed or that you are going to faint. If this is please inform your doctor. These other medicines include sectatives, sleeping pills and certain pain killers such as morphine and codeine (also a medicine) and alcohol;

medicine) and alcohol;

"If you are also taking medicines that may cause fits, for example for the treatment of certain psychological diseases (like certain antidepressants). The risk of epileptic-like fits may rise, if you take Tramal suppositories at the same time. Your doctor will tell you whether Tramal suppositories are suitable for you;

"If you take selective sendoring requisher inhibitors (offer called SSRI) or MAD inhibitors (special medicines used for the treatment of depression). The effects of these medicines and Tramal suppositories might influence each other and this in isolated cases may lead to a "servotion syndrome". Symptoms of servotion syndrome are, for example, confusion, restessness, high temperature, sweating, uncoordinated movements of the limbs or eyes, uncontrollable muscle hibitoring or diarnhose;

rowaring vs. usarriotes;

"If you take courain anticoagulants (medicines to prevent normal blood clotting), for example warfarin, at the same time with Tramal suppositories. The action of these medicines on blood clotting may be affected and bleeding may occur.

Taking Tramal suppositories together with food and drinks

Do not drink alcohol during treatment with Tramal suppositories as their effect may be increased. Food has no effect on Tramal suppositories.

Pregnancy and breast-leeding
Better using a remainise were userned supposatories as treat effect may be increased. Hood has no effect on Trainal suppositories.

Pregnancy and breast-leeding
Better using any medicines please ask your doctor or pharmacist for advice.

There is very little information regarding the safety of trainacid during pregnancy. Therefore you should not take Trainal suppositories if you are pregnant.

The repeated use of Trainal suppositories during pregnancy may lead to habituation in the unborn child and as a result, the child may experience withdrawal symptoms after birth.

symptoms after form. In one present extraction in the present of the present of the present in t

Util usually incleases a remove the province of the province o

o. now amoutum trul use TRAMAL SUPPOSITORIES?

You should use Tramal suppositiories exactly according to your doctor's instructions. You should check with your doctor or pharmacist if you are not quite sure. The dosage should be adjusted to the intensity of your pain and your individual sensitivity. In principle, the lowest pain-relieving dose should be selected. Unless otherwise prescribed by your doctor, the usual dose is:

Adults and adolescents from the age of 12 years

Adults and adolescents from the age of 12 years insert one Tramal suppository as a single dose (equivalent to 100 mg tramadol hydrochloride).

Depending on the intensity of the pain, the effect lasts for 4-8 hours. Do not take more than four Tramal suppositories (equivalent to 400 mg tramadol hydrochloride) daily, unless told to do so by your doctor.

Children

Tramal suppositories are not intended for use in children below the age of 12 years. Elderly patients In elderly patients (above 75 years) tramadol excretion may be delayed. If this applies to you, your doctor might recommend prolonging the intervals bet

drises. Weak liver or kidney function (insufficiency)/dialysis patients In patients with weak liver and/or kidney function the excretion of tramadol is delayed. If this applies to you, your doctor might recommend protong internals between doses.

intervals between doses.

Mow and when should you use Tramal suppositories?
To be riserted in the back passage.

**Insert the suppositories into your back passage, if possible after bowell movement. For easy insertion you may warm the suppositories in your hand or dip them briefly into hot vater.

How long should you use Tramal suppositories?

**Do not use Tramal suppositories for longer than absolutely necessary. If long-term pain treatment appears to be necessary, your doctor will check at regular short intensals (if appropriate with breaks in treatment) whether and to what extent you should continue using Tramal suppositories and if necessary, in which dose.

dose.
Please consult your doctor if you feel that the effect of Tramal suppositories is too strong or too weak.

Please consult your doctor if you feel that the effect of Tramal suppositories is too strong or too weak. If you have used more Tramal suppositories than you should.
If you have used more Tramal suppositories than you should.
If you have used an additional dose of Tramal suppositories by mistake, this will generally have no negative effects. Take the next dose of Tramal suppositories as prescribed, but not before six hours have elapsed.
After using very high amounts of the medicine, pin-point pupils, womiting, fall in blood pressure, test heart-beat, feeling faint, reduced level of consciousness up to coma (deep unconsciousness), epileptic-like fits, and offficulty in breathing up to stoppage of breathing may occur. In such cases call a doctor immediately!

If you have forgotten to use Tramal suppositories, a primary prefurm. Do not double the dose to make up for the dose you have forgotten, continue using it as before.

If you stop treatment with Tramal suppositories in you interrupt or stop treatment with Tramal suppositories too soon, pain is likely to return. If you wish to stop treatment on account of unpleasant side-effects, please consult your doctor.

If you interrupt or stop treatment with Tramal suppositories too soon, pain is mery to cream. In your content is present stating Tramal suppositories for a long time and sudderly stopping teatment with Tramal suppositories will have no after-effects. In a small number of patients taking Tramal suppositories for a long time and sudderly stopping taking them, after-effects may occur. You might feel restless, anxious, nenous or dithery. You might be overactive, sleep badly, or have stomach or bowel trouble. A very small number of people might have panic attacks, fallocitations, abnormal sensations, such as fingling and numbers, or impring in the ass (intrins), Further numser (depersonalisation) and reality (derealisation), and paranoia have very rarely been observed. If one of these side-effects occurs after stopping treatment with suppositories, please consult wour discrete. consult your doctor.

If you have any further questions regarding the use of this medicine, ask your doctor or pharmacist.

4 WHAT SIDE-FFFFCTS MAY OCCUR?

may have side-effects, which, however, do not occur in everyone.

The includince of undestrative effects is classified according to the following categories.							
Very common:	more than 1 in 10 people treated						
Common:	1-10 in 100 people treated						
Uncommon:	1-10 in 1,000 people treated						
Rare:	1-10 in 10,000 people treated						
Very rare:	less than 1 in 10,000 people treated						
Not known:	incidence cannot be estimated on the basis of the available data						

Psychiatric disease. The hearth of the state of the state

Diseases of the nervous system
Very common: dizziness.
Common: headache, muzziness

headache, muzziness.
changes in appetile, abnormal sensations on the skin (e.g. litching, tingling, numbness), trembling (tremor), slow breathing (respiratory depression), epigliptic fits, incliuntary muscle butching, coordination disorders, temporary loss of consciousness (syncope), lifyou take more than the recommended doses or other drugs that depress brain function, your breathing may slow down.

Epilepiti-like fits occurred mainly after taking high doses of hamadol or when medicines that may lower the fit threshold were taken at the same fiew.

time. speech disorders. blurred vision. dilated pupils (mydriasis).

effects on the heart and blood circulation (pounding of the heart, fast heart-beat [tachycardia], feeling faint [orthostatic hypotension] collapse [cardiovascular collapse]). These side-effects may appear particularly when you are standing or sitting upright or are under phys

Name: Sow thear uses, unexposure, in the processor of the processor of the advision, other and medicalistimm

Rare: breathlessness (dysproze).

Worsening of astima has also been reported, but it has not been established whether it was caused by the active substance tramadol.

Diseases of the stomach and bowels

Very comm Common: vomiting, constipation, dry mouth.
urge to vomit, stomach trouble (e.g. feeling of pressure in the stomach, bloating), diarrhoea. Liver and bile diseases Very rare: raised liver enzyme val

Very rare: raised liver enzyme values.

Diseases of the skin and subcolanaeous issues
Common: sweating,
Uncommon: skin reactions (e.g. inching, red skin, rash).

Diseases of the muscles, connective tissues and bones
Rare: weak muscles (motional weakness).

Diseases of the kidneys and urinary tract
Rare: difficulty or pain on passing water, less urine than normal (micturition disorders and dysuria).

General diseases and complaints at the site of administration

common: exhaustion.

General diseases and complaints at the site of administration
Common: enhaustion.

Bare: alergic reactions (e.g. difficulty in breathing (dysprose), wheezing, accumulation of water in the issues (angioneurotic cedema)) and shock (sudden circulation failure) have occurred in very rate cases. You should consult a doctor immediately, if you have symptoms such as swelling of the late, tongue and for thorst and for difficulties in swallowing or skin rash with breathing difficulties at the same time.

If Tramal suppositives are taken over a long period of time dependence may cour, although the risk is very low. After you stop taking the medicine, withdrawal exactions may occur (see "fly out sport periament" with Tramal suppositions").

If one of the side-effects causes you a lot of trouble or you notice side-effects that are not listed in this patient information leaflet, please inform your doctor exhaumation.

5. HOW SHOULD YOU STORE TRAMAL SUPPOSITORIES?

Keep medicines out of the reach and sight of children.

Do not use Transi suppositories after the eviny date printed on the package and the blister pack. The eviny date refers to the last day of the month.

Do not use Transi above 80°C.

uu not store above 30°C.
Otherwise the suppositories will soften and may assume a different shape on cooling.
The medicine must not be thrown down the drain or into the rubbish bin. Ask your pharmacist how to dispose of the medicine when you no longer need it. This helps to protect the environment.

ADDITIONAL INFORMATION
 What do Tramal suppositories conta
 The active substance is: tramadol hydro

Each Tramal suppository contains 100 mg tramadol hydrochloride. The other ingredients are:

Hard tat. What do Tramal suppositionies look like and what does the pack contain? White to yellowish war-like suppositories Tramal suppositories are available in packs of 10 and 20 suppositories. Pharmaecutica Company and manufacturer Grünenthal Gmibh • 52099 Aachen - Germany

Tel.: 0049 241 569-0 Fax: 0049 241 569-1498

Email: service@grunenthal.com

mail: <u>service@grunenthal.com</u> his patient information leaflet was last approved in September 2009 This is a **Medicament**

Medicament is a product, which affects your health and its compigation contray by instructions is da
 Follow strictly the doctor's prescription, the method of use and the instructions of the pharmacist who
 —The doctor and the pharmacist are the experts in medicines, their benefits and risks.
 Do not by yourself interrupt the period of the eather prescriber for you.

Do not repeat the same prescription without consulting your doctor

Keep all medicaments out of reach of children.

SCHWARZ

Name:	GI TRAMAL SUP	Größe:	180 X 297 MM			Sprache:	EN AR			
	6 pt	Faserlauf:	297 MM			Code:	32			
Artikel-Nr.:	93012742	Druckfarbe:	SCHWARZ							
KlassNr.:	50/015/046	Flattermarken:	231				Datum:	24.11.10	V 4	
Bez. der Vorga	ängerdatei: 93008266	Leistungsindex	MINITA				RZ geprüft:	-		
Vorgängerdatei gelöscht:			MINI/X3				Amelong			

ترامال[®] تحاميل

المادة الفعالة: هيدروكلوريد الترامادول



يرجى قراءة هذه النشرة كاملة وبعناية قبل أن تبدأ بأخذ هذا الدواء.

- الرجاء الاحتفاظ بهذه النشرة فقد ترغب بقرائوتها ثانية فيما بعد.
 للمزيد من الاستلف والاستفسارات يرجى استشارة الطبيب أو الصيدلاتي
 لقد تم وصف هذا الدواء لك أنت شخصيــاً ويجب عليك عدم إعطائه ال
- قند نم وصف هذا الدواء لك أت شخصياً ويحب عليك عدم إعطائه قعيرت من الأشخاص فقد يؤدي تلك إلى إلحاق الضرر بهم. حتى إذا كانوا مصابين بنفس الأعراض التي تعاني منها أنت.
 إنا سبّب لك أي من الأعراض الجانبية مشاكلاً كثيرة أو إذا لاحظت أبة أعراض جانبية غير مذكورة في هذه النشرة. عندها يرجى إعلام الطبيب أو الصيدلاني

- تفيدك هذه النشرة حول ما يلي: 1- ما هي تداميل (إمال وما هي ونامي استعمالها ؟ 7- ما هي الأمور التي يجب عليك مراعاتها قبل استعمال تحاميل ترامال؟ 2- ما هي الأعراض الجلبية الممكن حدولها ؟ 6- كيف تحفظ تحاميل ترامال؟ 1- معلومات إضافية

ا- ما هي تحاميل ترامال وما هي دواعي استعمالها؟ إن التراماول - وهو العادة الفعالة في تحاميل نزامال - مو مسكن ينتمي إلى فئة الأفيونيات ويؤثر على الجهاز العصبي العركري ويقوم بتحقيف الألم عن طريق تأثيره على خلايا عصبية محددة للتخاع الشوكي والدماغ. نستعمل تحاميل نرامال في معالجة الألام من المتوسطة إلى الحادة.

١- ما هي الأمور التي يجب عليك مراعاتها قبل استعمال تحاميل ترامال ؟

- ما هي اهمور السي يجعب عليك مراعاتها عبل المستعمال تحاميل ترامان: يجب عدم استعمال تحاميل ترامان: يجب عدم استعمال تحميل ترامال في الحالات الثالية. و يجب عدم المحودات الأخرى التي تعلق عليها تحميل ترامال.
 عند التسميم الحدا، بالكحول أو أقراص النوم. أو مسكنات الأهم, أو غيرها من العقاقير النفسية الأبدية التر يُغزر على العراج العواطف.
 إذا كنت تأخذ في نقس الوقت مثيثات الإسهار أحداي الأميل MAO (أفرية معينة لمعالجة الاكتباب أو إذا كنت تأخذ في الوقت مثيثات التسهيد إداءاي الأميلة المثال (انظر فقرة أستعمال تحاميل ترامال (انظر فقرة أستعمال تحاميل ترامال معالية عربي).
 إذا كنت تغاني من الصرع الذي لا يمكن التحكم به بشكل سليم وواد عن طريق العلاج.
 كيميل في معالجة الامتناع والشغط عن المخرسة عن المثال النظرة أدن استعمال تحاميل المثال النظرة العلاج.

يتوجب توخي الحذر بشكل خاص في الحالات التالية عند استعمال تحاميل ترامال:

- إذا كنت تعتقد بأنك مدمن على مسكنات أخرى (الفيونيات)
 إذا كنت تعاني من اضطرابات في الوعي (إذا شعرت بأنك على وشك الإغماء)
 إذا كنت في حالة صدمة (قد يكون التعرق البارد دليلاً على ذلك)
 إذا كنت تعاني من ضغط متزايد في الدماغ (قد يكون ذلك تنججة إصابة في الرأس أو مرض
 - - و اذا كنت تعاني من صعوبة في التنفس إذا كان لديك تأمب للإصابة بالصرع أو التوبات

• إذا كان لديك تأهب للإسهابة بالصرع أو النوبات لكنت مصابا بمرض كبدن أو كلون في مداول المستعمال في مند الحالات يجرب استشارة أوسيات قبل الاستعمال في مند الحالات يجرب استشارة أوسيات قبل الاستعمال لقد وردت تقارب أوسيات الموسى المين من ترافياول وقد ترادا المحاطر عند نجاوز الجرعة اليومية القصوى الموسى بها من ترافياول في قد ترادا المحاطر عند نجاوز الحرية اليومية القصوى الموسى بها لمندة طويلة قد يتخدم تأليرها معا يتربي يهرو إلى الإنسان الحسدي والنفسي فإذا أخذت تحاميل ترامال المدة طويلة قديدة وقدت وقائد المعال الأربية أو الإنمان عليها يجب عدم معالجتهم بتحاميل ترامال الإلا لفترة قديرة وقدت وقائد طبية مشددة على يجرب إلى الإنمان المعال أثناء المعالجة بتحاميل ترامال أو إذا كان تنطيق عليك في السابق.

ستعمال تحاميل ترامال مع أدوية أخرى

بر مثالا متعمل تحاميل ترامال مع أدوية أخرى
استعمال تحاميل ترامال مع أدوية أخرى
ميزم إعلام الطبيب إله اكت نستعمل حالياً أدوية أخرى أو إذا استعملتها حديثاً أو
مؤخراً حتى ولم ايه تنطلب هذه الأبوية إعطام وصفة طبية لها.
يجب عدم استعمال تحاميل ترامال مع منيطات أكسيدار أحادي الأمين MAO (أبوية معينة
معالجة الإكتبان) الأطر فقرة "بجب عدم استعمال تحاميل ترامال في الحلاك الثانية"،
تحتوي على أحد العناصر الفعالة اثنائية،
تحتوي على أحد العناصر الفعالة اثنائية،
تحتوي على أحد العناصر الفعالة اثنائية،
و بينائيسين (نيمية الإسلامية)
و بينائيسين (نيمية الإسلامية)
و بينائيسين (نيمية الإغزية)
و بينائيسين (نيمية الإغزية)
و المعالية على الأطراب العالية في الحلالات الثالية و الموافقة على الأموية الياقية جرعة عند اللوم.
و إذا كنت تأخذ الحيام المهمئات، وأقراص النوم بعض أياح سنطاب الألام المعينة على
مطالح عبد الأخرية شمل الهمئات، وأقراص النوم بعض أياع مسكنات الألام المعينة على
مطالحة بعض الأخراف النفسية المعينة على غرار بعض أنواع مسكنات الألامية المعينة على
مطالحة بعض الأخراف الشمينية بالصوغ با أعنت تحاميل ترامال في نفس الوفت
مطالحة بعض الأخراف الشبيعية بالصوغ با أعنت تحاميل ترامال في نفس الوفت
وقد تراه مخاطر حدوث النوبات الشبيعية بالصوغ با أعنت تحاميل ترامال في نفس الوفت
وقد تراه مخاطر حدوث النوبات الشبيعية بالصوغ با أعنت تحاميل ترامال في نفس الوفت
وقد تراه مخاطر حدوث النوبات الشبيعية بالصوغ با أعنت تحاميل ترامال في نفس الوفت
وقد تراه مخاطر حدوث النوبات المناسية للنائية (كثيراً مناسية للناء
وقد تراه مثلط متاط بادرة في هذا السيدونية التقائية (كثيراً مناسية للناء
وقد تراه مثلط متاط المناسية المناسية المناسية للنائية (كثيراً مناسية للناء
وقد عدال المناسية المناسية المناسية المناسية للناسوخ المناسية للاستمار مناسية للاستمار مناسية للاستمار مناسية للاسوغ المناسية للاستمار مناسية للدين المناسية للاستمار مناسية للاستمار مناسية للاستمار مناسية للاستمار المناسية للاستمار المناسية للدين المناسية للاستمار المناسية للاستما

- وهد نواره مخاطر حقوات العينات السبيهة بالمنص إلا احدث مخاطر بارمال في فعض الوقعت. وسيخبرات لعبيات فيها الكانت الحامة فيقط السبيرونونين الانتقائية (كثيراً ما نسمى بـ ISSR) أو مشيطات المسيداز احادي الأمين الأسلام الله إلى المنافقة الاكتئاباء, فقد يقار على المعالجة الاكتئاباء, فقد يقار المحتفظة الاكتئاباء, فقد يقار المنافقة منافقة المتعالجة المتعارفة سيورفيني على سبيل المقال الارتباك، والتعامل. "مثارة من سيورفين"، ومن أعراض مثلارهم مسيورفيني على سبيل المقال الارتباك، والتعامل. وأرفاع رجدة الحرارة والتعرق وعدم التناسق الحركي للأطراف أو العينين، أو الانتفاضات العضلية غير المتحكم بها، أو الإسهال. إذا كنت تأخذ مضادات الخيطاء من فق الكومارين (أوية لمنع تجلط الدم الطبيعي)، مثل الوارفارين في نفس الوقت مع تحاميل ترامال فقد يتأثر مقعول هذه الأهية في التجلط الدموي مع إلىكانية حدوث الدارية.

أخذ تحاميل ترامال مع الأطعمة والمشروبات

أى تأثير على تحاميل ترامال.

الحمل والإرضاع ب أو الصيدلاني قبل استعمال أية أدوية.

برس استشارة الطبيات إلى الصيدائي قبل استعمال أبة أنوية ليس من ثمة بينات كافية متوفرة حول سائمة أخذ ترامانول أثناء الحجل ولذلك ينبغي عليك عدم أخذ تداميل ارتمال إذا كنت حاملاً إلى الاستعمال العنكر لتحاميل زامال أثناء الحجل بيادي إلى اعتباء الجنين على المستحضر وبالنالي حصوت أعراض الاتفطاع والامتناء عنده بعد الولانة مهوماً ينبغي عليك عدم أخذ تراميا إذا كنت ترضعين تدخل كميات ضنيلة جداً من ترامانول في حليب الأم بعد أخذ جرعة واحدة فقط من ترامانول فإنه ليس من الضروري في العادة الانقطاع عن حاليضاته يرجى استشارة ظبيات للحصول على النصائح.

الميادة وتشغيل الماكينات والأجهزة

قد تؤدي تحاميل ترامال إلى الدوار والالتنام والاضطرابات البصرية (رؤية غير واضحة). وبالتالي فهي تؤثر على رووه فعلك فإذا شعرت بأن للمستحضر تأثير على روو فعلك لا تقم بقيادة السيارات أو غيرها من المركبات ولا تستعمل أنوك وعدة كهربائية ولا تقم بتشغيل الماكينات والأجهزة ولا نعمل أو تشتغل دون الوقوف بشكل ثابت ومتوازن!

٣- كيف تستعمل تحاميل ترامال؟ . ينبغي عليك استعمال تحاميل ترامال بالضبط وفقاً لإرشادات طبيبك. ويرجى استشارة الطبيب أو الصيدلاتي إذا لم تكن متأكداً تماماً.

93012742 50/015/046

ب شِدة الألم الذي تعاني منه وحساسيتك الشخصية. وعموماً نبغي ضبط وتعديل الجرعة حس يبتعي صبحة وتعديل الجزعة خطئت شدة اديم الذي تعاني منه و يتوجب اختيار أدنى جرعة مسكنة للألم. ما لم يوصى طبيبك بغير ذلك تكون الجرعة المعتادة كما يلي:

أمراض العينين أعراض نادرة: أعراض غير معروفة:

اعراض غير شائعة:

أمراض القلب

أعراض نادرة

أمراض المسالك الهوا أعراض نادرة:

أمراض المعدة والأمعاء عراض شائعة جداً: عراض شائعة:

أعراض غير شائعة:

أمراض الكبد والصفراء أعراض نادرة جداً:

أمراض الجلد والأنس أعراض شائعة: أعراض غير شائعة:

أعراض نادرة:

أعراض نادرة:

أمراض الكليتين واله أعراض نادرة:

أمراض العضلات والأنسجة الضامة والعظام

٥- كيف تحفظ تحاميل ترامال؟ لا تترك الأدوية في متناول أيدي الأطفال وأنظارهم

٦- معلومات إضافية

ب. إن المادة الف

المواد الأخرى هى:

ماذا تحتوي عليه تحاميل ترامال؟

ن المادة الفعالة هي هيدروكلوريد الترامادول. حتوي كل تحميلة ترامال على ١٠٠ ملغم هيدروكلوريد الترامادول.

ما هو شكل تحاميل ترامال وماذا تحتوى عليه العبوة ؟

تحاميل بيضاء تميل إلى الصفار شبيهة بالشَّمع. إن تحاميل ترامال متوفرة في عبوات بها ١٠ أو ٢٠ تحميلة. الشركة الصيدلانية والشركة المصنعة شركة جرونتنال المحدودة - 79- 05 أخر – ألمانيا شركة جرونتنال المحدودة - 79- 05 أخر – ألمانيا مائف. - 79 أد - 21 – 72 فاكس - 793 – 719 – 721 – 724 البريد الإنكتروني service@grunenthal.com

رؤية غير واضحة. توسع البؤبؤ (توسع الحدقة).

ارتفاع في قيم الأنزيمات الكب

ضعف العضلات (ضعف حركي).

التأثيرات على القلب والدورة الدموية (خفقان القلب, أو نبض قلبي سريع [نسرع القلب]. أو الإحساس بالإغمام [مبوط الضغط الانتصابي]. أو الانهيار إلنهيار قلبي وعائي]). وقد تحدث هذه الأعراض الجانبية على وجه التحديد إذا كنت وافقاً أو جالساً جلسة معتدلة

تشدر واست... ضيق النفس لقد وردت تقارير أيضاً عن تدهور الربو, غير أنه لم يتحدد فيما إذا كانت الماذة الفعالة ترامانول هي السبب في ذلك

سعيس التقيول الإمساك, جفاف القم. إحاجية التقيؤ (تهوع)، اضطرابات في المعدة (مثل الإحساس بضغط في المعدة، أو انتفاخ)، إسهال.

التعرق. التفاعلات الجلدية (مثل الحكة. أو احمرار الجلد. أو الطفح).

لك البولي صعوبة أو ألم في إخراج البول. وبول أقل من المعتاد اضطرابات في النبول وعسر البول).

الهاك... القد حدث في حالان نادرة جداً تفاعلات أرجية (مثل صعوبة التنفس (ضيق النفس) أو أرض أو تجمع الماء في الأنسجة أوزمة وعائية عصيمة)]. أو الصدمة (قصور مفاجرة في الدورة الدموية). وينبغي عليك استشارة الطبيب فوراً إنا أصبت بأعراض مثل انتفاخ الوجه و/

عليك استشارة الطبيب هرا إلا العبيد باعراض مثل انتفاح الوجه و/ أو اللسان و/ال الحلق و/ال صعوبة في البلغ أو طفح جلدي تصاحبه إذا أخذت تحاميل ترامال لمدة طويلة قد يحدث الاعتمام رغم أن هذه الإمكانية ضئيلة جداً يعد التوقف عن الدواء قد تظهر نقاعلات الانقطاع الأطر فقرة "إذا توقفت عن المعالجة يتحاميل ترامال").

إذا سبب لك أحد الأعراض الجانبية كثيراً من المشاكل أو إذا الاحظت أية أعراض جانبية غير مذكورة في هذه النشرة. يرجى إعلام الطبيب أو الصيدلاني بذلك

لا تستعمل تحاميل ترامال بعد تاريخ انتهاء الصلاحية المطبوع على العلبة وعلى الصفيحة. يشير

ه نستغمل محاميل براشال بقد مازج "تقوام الصلاحية المختبع على العلبية وعلى الصفيحة. يسد تاريخ الانتهاء إلى أخر يوم من ذلك الشهر. يحفظ بدرجة حرارة لا تزيد عن ٣٠ أم يخالاف ذلك سوف تصبح التحاميل طرية وقد تتخذ شكلاً مختلفاً عندما تبرد. يجب عدم طرح الدواء في المصارف أو إلقائه في حاويات التفايات. اسال الصيدلاتي حول كيفي التخلص من الدواء إذا لم تقد يحاجة إليه، نظراً لأن ذلك يساهم في حماية البيئة والحفاظ عليه التخلص من الدواء إذا لم تقد يحاجة إليه، نظراً لأن ذلك يساهم في حماية البيئة والحفاظ عليه

أو تحت إجهاد وإرهاق جسدي. نبض قلبي بطيء (بطء القلب). ارتفاع في ضغط الدم.

البالقون والمراهقين من سن ١٢ عاماً يقوم البالقون والمراهقون من سن ١٦ عاماً بإدخال تحميلة واحدة ترامال كجرعة منفرة (يما يعامل ١٠٠ ملغم ميدروكلوريد الترامانول) ويدوم المفعول لمدة ٤ – ٨ ساعات بالاعتماد على شدة الأمر لا تأخذ أكثر من أربع تحاميل ترامال

ربعه يقتان ٢٠٠ متلغم هيدروخدوريد الترامادول. ويدوم المفعول لمدة ٤ – ٨ ساعات بالاعتماد على شدة الألم, لا تأخذ أكثر من أربع تحاميل نرامال إيما يعانل ٤٠٠ ملغم هيدروكلوريد الترامادول) يومياً. إلا إذا وصف لك الطبيب ذلك. الأطفال

إن تحاميل ترامال غير مخصصة لاستعمالها عند الأطفال دون سن ١٢ عاماً.

رسايين حربين بريد المساورة ال

كيف ومنى ينبغ عليك استعمال تحاميل نرامال ؟ يتم إنخالها في المستقيم عليك إنخال التحاميل داخل المستقيم, ويفضل عمل ذلك بعد إفراغ الأمعاء, ولتسهيل عملية الإنخال بمكنك تسخين التحاميل في يدك أو غمسها بالماء الحار لمدة قصيرة.

البرادل بضدة تستخير استخبيل في يدان إعصسها بنامه الحار لهذه قصيره ما طول الفترة الذي ينبقي عليك فيها استعمال تحاميل ترامال أما إذا اقتضم الأمر نظييق لا تستعمل تحاميل ترامال لفترة أطول مما هو ضيوري على الإطلاق أما إذا اقتضم الأمر نظييق علاج طويل الامد للألم، عندها سيخمص طبيلك على فواصل ترتية فصيرة ومنتظمة أمع انقطاعات في العلاج إذا لزم الأمرأ فيما إذا كان عليك مواصلة أخذ تحاميل ترامال وإلى أي حدّ وبأية حريفة حدّ وبأية حريفة الشعرت بأن مفعول تحاميل ترامال كان فوساً أو ضعيفاً أكثر من اللازم.

إذا استعملت كمية أكبر مما ينبغي من تحاميل ترامال

ر السعيميت هيمه اخير مها يعيقي من حداميل براهال إذا استعملت جمية إضافية من تحاميل ترامال بالخطأ فإن ذلك بشكل عام لن يترتب عليه أية تأثيرات سلبية وينفي عليات أخذ الجرعة القامة من تحاميل ترامال حسب ما وصفه لك الطبيب. ولكن ليس قبل القضاء ست ساعات. بعد استعمال جرعات عالية جداً من النواء فإنه يمكن حدوث ضمور ويؤوا العين. نقيق عبوط في

بعد استصدان خرصت نتيج بدر امل استود خوب من حصوب معمور يون استين معيور سيون علي والقطط المدم ينصر فليس سريع. إحساس بالإثماء، انخفاض في مستوى الوعي قد يصل إلى السجاء وأفقدان وعي عميقاً، نوجات شبيهة بالصري صعوبة في التنفس قد تصل إلى توقف التنفس وفي هذه الحالات يجب استدعاء الطبيب قوارًا

إذا نسبت استعمال تحاميل ترامال إنا نسبت استعمال تحاميل ترامال قد يعود الألم, وفي هذه الحال لا تستعمل ضعف الد لتعويض الجرعة التي فانتك وإنعا استمر في أخذ التحاميل كالمعتاد.

إذا توقفت عن المعالجة بتحاميل ترامال

إذا توقفت عن المعالجة بتحاميل ترامال الفطحة المدينة والمدينة المدينة عدالمالية المدينة المدين

------للمزيد من الأسئلة والاستفسارات حول استعمال هذا الدواء يرجى استشارة الطبيب أو الص

٤- ما هي الأعراض الجانبية الممكن حدوثها ؟

. وتصنف نسبة تكرار الأعراض غير المرغوبة وفقاً للفئات التالية:

أعراض شائعة جداً:	أكثر من شخص واحد من بين ١٠ أشخاص معالجين
أعراض شائعة:	۱۰-۱ من بین ۱۰۰ شخص معالج
أعراض غير شائعة:	۱۰۰۱ من بین ۱۰۰۰ شخص معالج
أعراض نادرة:	۱۱ من بین ۱۰۰۰۰ شخص معالج
أعراض نادرة جداً:	أقل من شخص واحد من بين ١٠٠٠٠ شخص معالج
أعراض غير معروفة:	لا يمكن تقييم نسبة حدوثها بناء على البيانات المتوفرة

إن من أكثر الأعراض الجانبية شيوعاً أثناء العلاج بتحاميل ترامال هو الغثيان والدوار واللذان يحدثان ى أكثر من مريض واحد من بين ·

عراض نادرة:

الهلوسة، الارتباك، اصطرابات في النوم الفلق والكوابيس.
وقد تظهر اضطرابات نفسية بعد المعالجة بتحاميل ترامال.
علماً بل شدنتها وطبيعتها قد تختلف احسب شخصية المريض
وطول فترة العاراح) وقد تحدث على شكل تعرات توجولات في
المزار (معظم الاحيان ابنهاج وأجباناً توزر نهيج مزاجي). تغيرات
قبل الشخاط أعادة كبت وأجباناً أوراة في النشاماً، نقص وهعف
في الإمراك التمييزي والحسي معا قد يؤتي إلى أخطاء في الحكم
فد حدث الانتفاداً المتحدثة الأشباء وعرفها). قد بحدث الاعتماد

أعراض غير معروفة:

وعي مؤقت النشي! إذا أحنت اكثر من الحرعات الموسس بها أو تناولت أدوية أخرى تقوم يشييط الوظيقة العماقية، عندها قد يحدث بعدًا بالتنفس عندك. أما النوات الشبيهة بالصرع قفد حدثت بشكل رئيس بعد أخذ جرعات عالية من التراملول أو عند أخذ الأدوية في نفس الوقت التي قد تقوم بتخفيض عتبة النوبات. اضطرابات عند النطق

إن هذا الدواء

تاريخ آخر موافقة على هذه النشرة: أيلول ٢٠٠٩

مجلس وزراء الصحة العرب واتحاد الصيادلة العرب

SCHWARZ

Name:	GI TRAMAL SUP	Größe:	180 X 297 MM			Sprache:	EN AR			
	6 p	Faserlauf:	297 MM			Code:	32			
Artikel-Nr.:	93012742	Druckfarbe:	SCHWARZ							
KlassNr.:	50/015/046	Flattermarken:	231				Datum:	24.11.10	V 4	
Bez. der Vorga	Leistungsindex	-/X3			-	RZ geprüft:	-			
Vorgängerdate	ei gelöscht: –		-/ /\(\delta\)			Amelong				